

Export Requirements Notification - Animal Products Act 1999

Regulation and Assurance Branch, Animal and Animal Products Directorate, Ministry for Primary Industries

Ref: AE-UY-05L

Date: 11 July 2014

BOVEMBEC.UY 16 JULY 2014 – BOVINE EMBRYOS (*IN-VIVO*) TO URUGUAY

1. Statutory authority

Pursuant to section 60, section 60A, section 62(1) and section 167 of the Animal Products Act 1999 I notify the following:

- (i) the issue under section 60 of the export requirements for bovine embryos (*in-vivo*) to Uruguay: BOVEMBEC.UY dated 16 July 2014;
- (ii) the determination under section 62(1) of the format and content of the official assurance for bovine embryos (*in-vivo*) to Uruguay.

This notice takes effect from the 16th of July 2014.

Dated at Wellington this 14th day of July 2014.

Signed: Howard Pharo
Manager Import and Export Animals
Animal and Animal Products Directorate
Regulation and Assurance Branch
(acting under delegated authority)

2. Uruguay requirements

Bovine embryos exported from New Zealand to Uruguay must be accompanied by an official assurance in the form of a completed zoosanitary certificate.

The zoosanitary certificate as specified below must be completed and certified, after due enquiry, by an Official Veterinarian of the Ministry for Primary Industries.

Explanatory note:

If the zoosanitary certificate is not certified then the bovine embryos do not satisfy the conditions in the notice. Likewise, if the bovine embryos do not satisfy the zoosanitary requirements in the certificate, then the certificate will not be certified.



Certificate No:

NEW ZEALAND MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES**ZOOSANITARY CERTIFICATE / CERTIFICADO ZOOSANITARIO**

Species:

Especie: BOVINE EMBRYOS (*IN-VIVO*)

To:

A: URUGUAY

Exporting Country:

País Exportador: NEW ZEALAND

Competent Authority:

Autoridad Competente: MINISTRY FOR PRIMARY INDUSTRIES

Import Permit Number:

Permiso de Importación N°:**I: ORIGIN / PROCEDENCIA**

Name and address of exporter / Nombre y dirección del exportador	
Name and address of centre or embryo team / Nombre y dirección del centro o equipo de embriones	
Registration number of centre or embryo production team / Número de Registro del Centro o equipo de Producción de embriones	
Number of container (numbers and letters) / Cantidad de contenedores (en números y letras)	
Number of the container seal(s) / Número del(os) precinto(s) del(os) contenedor(es)	

II: DESTINATION / DESTINO

State of destination / Estado de destino	
Name of importer / Nombre del importador	
Address of importer / Dirección del importador	

III: TRANSPORT / TRANSPORTE

Means of transport / Medio de transporte	
Place of discharge / Lugar de egreso	

IV: INFORMATION RELATING TO EMBRYOS OF EACH DONOR / INFORMACIÓN REFERENTE A LOS EMBRIONES DE CADA DONANTE

Name/registration N° of the female donor / Nombre/N° de registro de la hembra donante	Name/registration N° of the male donor / Nombre/N° de registro del macho donante	Breed / Raza	Collection date / Fecha de colecta	N° of embryos / N° de embriones	Identification of the straws / Identificación de las pajuelas

*The straws contain only embryos from the same collection / **Las pajuelas contienen únicamente embriones procedentes de una misma colecta.**

Total number of embryos / **Número total de embriones:**

V: ZOOSANITARY INFORMATION / INFORMACIONES ZOOSANITARIAS**VETERINARY CERTIFICATION / CERTIFICACIÓN VETERINARIA**

I,, being an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries, certify, in respect of the donor animals and the embryos identified in the Zoosanitary certificate, that:

Yo, siendo un Veterinario Oficial del New Zealand Ministry for Primary Industries, certifico lo siguiente con respecto a los animales donantes y los embriones identificados en el certificado zoosanitario, que:

1. COUNTRY FREEDOM / EL PAÍS ESTÁ LIBRE DE LAS SIGUIENTES ENFERMEDADES

1.1 New Zealand is free of Contagious Bovine Pleuropneumonia, Foot and Mouth Disease (without vaccination), vesicular stomatitis, Rift Valley Fever and Rinderpest, and has a negligible risk for BSE, according to the OIE.

Nueva Zelanda está oficialmente libre de Pleuroneumonía Contagiosa Bovina, la Fiebre Aftosa (sin vacunación), estomatitis vesicular, Fiebre del Valle del Rift y Peste Bovina, y tiene un riesgo insignificante de Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB), según la OIE.

1.2 New Zealand has never recorded any cases of Schmallenberg disease.

Nueva Zelanda nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg.

2. INFORMATION ON EMBRYO TEAM / INFORMACIÓN ACERCA DEL EQUIPO DE COLECTA DE EMBRIONES

2.1 The embryo collection/production team is approved by the Ministry for Primary Industries, and is under the supervision of an Official Veterinarian.

El equipo de colecta y producción de embriones ha sido aprobado por el Ministry for Primary Industries, y se encuentra bajo la supervisión de un Veterinario Oficial.

2.2 The embryos were collected/processed by an embryo collection team, under the supervision of a team veterinarian approved by the Ministry for Primary Industries.

Los embriones fueron colectados/procesados por un equipo de colecta de embriones, bajo la supervisión de un veterinario del equipo aprobado por el Ministry for Primary Industries.

2.3 No collection or processing of embryos by the embryo collection team took place in an area or region with restrictions relating to diseases of cattle, where transmission can occur through embryos.

El equipo de colecta de embriones no realizó la colecta ni el procesamiento de embriones en una zona o región con restricciones sanitarias relativas a las enfermedades de bovinos, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones.

3. HERD OF ORIGIN AND EMBRYO COLLECTION CENTRE STATUS / REBAÑO DE ORIGEN Y CONDICIÓN DE LOS CENTROS DE COLECTA DE EMBRIONES

3.1 The embryo donors were born and raised in New Zealand.

Las donantes de los embriones nacieron y se criaron en Nueva Zelanda.

3.2 The donors must have remained in the herd of origin for a minimum period of 30 (thirty) days prior to the collection of embryos. During that period, and within 30 (thirty) days after collection, there were no officially reported cases of bovine viral diarrhoea and the donors showed no clinical signs of any diseases transmissible through embryos.

Las donantes deberán haber permanecido en el rebaño de origen por un período mínimo de 30 (treinta) días anteriores a la colecta de los embriones. En ese período, así como en los 30 (treinta) días posteriores a la colecta, en dicho rebaño no fue reportado oficialmente ningún caso de Diarrea viral bovina y las referidas donantes no presentaron ningún signo clínico de enfermedades posibles de ser transmitidas por embriones.

- 3.3 The donor was from a herd that, within the period 30 (thirty) days prior to the collection of embryos and within 30 (thirty) days after collection was not located in an area or region with restrictions relating to notifiable diseases of cattle where transmission can occur through embryos, and there was no entry of infected cattle into the herd during that period.

La donante procedía de un rebaño que, en un plazo de 30 (treinta) días anteriores a la colecta de los embriones y 30 (treinta) días posteriores a la colecta, no estaba localizado en una zona o región con restricciones relativas a las enfermedades bovinas de declaración obligatoria, cuya transmisión pueda ocurrir por medio de los embriones, y no hubo ningún ingreso de bovinos infectados en el rebaño durante dicho período.

4. SEMEN / SEMEN

- 4.1 The donors/embryos were inseminated/produced with semen collected at a semen collection centre approved by the New Zealand Ministry for Primary Industries to export semen, or with semen imported into New Zealand.

Las donantes fueron inseminadas/los embriones fueron producidos con semen obtenido en un centro de colecta de semen bovino aprobado por el New Zealand Ministry for Primary Industries para la exportación de semen, o con semen importado en Nueva Zelanda.

- 4.2 [For semen imported into New Zealand / **Para el semen importado en Nueva Zelanda:**]

Either/**Bien** [4.2.1 The semen originated from a country that has not recorded any cases of Schmallenberg disease
El semen deberá ser originario de un país que nunca registró casos de la enfermedad de Schmallenberg.] *

Or/**O** [4.2.2 The semen was collected before 1 June 2011
El semen haber sido colectado con anterioridad al 1 de Junio de 2011.] *

Or/**O** [4.2.3 No cases of Schmallenberg disease had been recorded at the semen centre within the period of 30 (thirty) days before the semen collection and 30 (thirty) days following the collection of semen, and the semen donors were subjected to two serological tests with negative results as recommended by the OIE *Terrestrial Animal Health Code*, the first sample taken on the first day of the collection of semen for export, and the second sample taken between 21 (twenty-one) and 60 (sixty) days after the last collection of the semen for export.
No deberán haber sido registrados casos de la enfermedad de Schmallenberg en un centro de inseminación artificial en el lapso de tiempo transcurrido entre los 30 (treinta) días previos a la colecta del semen y los 30 (treinta) días posteriores a la última colecta del semen, y los donantes del semen deberán haber resultado negativos a dos pruebas serológicas recomendadas por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), la primera efectuada sobre una muestra tomada el día de la primera colecta del semen a exportar y la segunda efectuada sobre una muestra tomada entre 21 (veintiún) y 60 (sesenta) días posteriores a la última colecta del semen a exportar.] *

[* Delete as appropriate / **Borrar según corresponda**]

5. DONOR FEMALE TESTING AND HEALTH STATUS / **CONDICIÓN SANITARIA Y PRUEBAS REALIZADAS A LA HEMBRA DONANTE.**

5.1 The donor female was clinically normal during the collection of the embryos, and showed no clinical signs of diseases of cattle where transmission can occur through embryos.

La hembra donante tenía un estado clínico normal durante la colecta de los embriones, y no presentó ningún signo clínico de enfermedades posibles de ser transmitidas por embriones.

5.2 The donor female was / **La hembra donante:**

Either/**Bien** [5.2.1 from farms of origin that have been officially free of bovine tuberculosis for at least 6 (six) months

procedía de establecimientos de origen declarados oficialmente libres de Tuberculosis bovina por 6 (seis) meses como mínimo.] *

Or/**O** [5.2.2 tested negative using bovine tuberculin PPD within 30 (thirty) days prior to the first collection of embryos

dio resultados negativos a la prueba diagnóstica de tuberculina bovina PPD, dentro de un plazo de 30 (treinta) días anteriores a la primera colecta de embriones.] *

[* Delete as appropriate / **Borrar según corresponda**]

DIAGNOSTIC TESTS / **PRUEBAS DIAGNÓSTICAS ***

DISEASE / ENFERMEDAD	TYPE OF TEST / TIPO DE PRUEBA *	DATE / FECHA	COUNTRY FREE / PAÍS LIBRE
Tuberculosis / Tuberculosis	PPD Tuberculin / Tuberculinización con PPD		No
Vesicular Stomatitis / Estomatitis Vesicular	VN / PCR / ELISA		Yes
Rift Valley Fever / Fiebre del Valle del Rift	ELISA		Yes

[* Keep as appropriate / **Tachar lo que no corresponda**]

6. EMBRYO PROCESSING / **PROCESAMIENTO DE EMBRIONES**

6.1 The embryos were collected, processed and stored in accordance with the recommendations set out in the OIE *Terrestrial Animal Health Code* and the *International Embryos Transfer Society (IETS) Manual*, including additional treatment with trypsin washes.

Los embriones fueron colectados, procesados y almacenados de acuerdo con las recomendaciones establecidas en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), y del manual de la Sociedad Internacional de Transferencia de Embriones (IETS), incluyendo el tratamiento con lavados suplementarios con tripsina.

6.2 After washing, the zona pellucida of each embryo was examined on its surface, using a microscope with a magnification of not less than 50X, and was intact and free of adherent material.

Después de los lavados, la zona pelúcida de cada embrión fue examinada en su superficie, usando microscopio con aumento no menor que 50X, encontrándose intacta y libre de material adherente.

6.3 All equipment used to collect, handle, wash, freeze, and store embryos was sterile prior to use as recommended in the *IETS Manual*.

Todo equipamiento utilizado para coleccionar, manipular, lavar, congelar y almacenar los embriones estaba esterilizado antes de su uso, de acuerdo con las recomendaciones del Manual de la IETS.

- 6.4 All biological products of animal origin used in the collection, processing, washing or storage of the embryos were free from micro-organisms.
Todos los productos biológicos de origen animal utilizados en la colecta, procesamiento, lavado o almacenamiento de los embriones estaban libres de microorganismos.
- 6.5 All products of ruminant origin were obtained from countries recognised by the OIE as being negligible or controlled risk for BSE.
Todos los productos de origen rumiante se obtuvieron de países reconocidos por la OIE como de riesgo insignificante o de riesgo controlado de EEB.
- 6.6 The embryos were stored in fresh liquid nitrogen in sterilised containers for a period of at least 30 (thirty) days prior to shipment and, during this time, no clinical evidence of diseases transmissible in embryos was reported to occur in the establishments where the embryos were collected.
Los embriones fueron almacenados en contenedores esterilizados que contenían nitrógeno líquido de primer uso, por un período mínimo de 30 (treinta) días anteriores al embarque y, durante ese período, no fue registrada ninguna evidencia clínica de enfermedades transmisibles en los embriones en el establecimiento donde los embriones fueron colectados.

7. EXPORT OF THE EMBRYOS / EXPORTACIÓN DE LOS EMBRIONES

- 7.1 The container used for the transport of the bovine embryos was checked and sealed by an Official Veterinarian of the New Zealand Ministry for Primary Industries.
El contenedor usado para el transporte de los embriones bovinos fue supervisado y precintado por un veterinario oficial de New Zealand Ministry for Primary Industries.

.....
Official Veterinarian
Veterinario oficial
New Zealand Ministry for Primary Industries

.....
Official Stamp and Date
Sello oficial y Fecha

.....
Name and Address of Office
Nombre y Dirección

Note. The Official Veterinarian must sign, date and stamp each page of the veterinary certificate using a different colour ink to the paper and the print, and, where applicable, sign, date and stamp each page of the documents (e.g. laboratory reports) that form part of the extended health certification.

EXPORT CERTIFICATION
(This is not part of the official certification)

SPECIES: BOVINE EMBRYOS (*IN-VIVO*)

COUNTRY: URUGUAY

NOTES: This certificate replaces the one dated 1 March 2013. It is based on the *Animal Health Requirements of the States Parties to the Importation of Bovine Embryos Collected In-Vivo*, MERCOSUR 25/10 and the *Additional zoosanitary requirements from the member states for the import of ruminant semen and embryos in relation to Schmallenberg disease*. It was approved for use on 4 July 2014.

Requirements for certification:

1. An Import Permit is required.
2. The procedures for embryo collection should comply with the animal welfare recommendations of the OIE.
3. Any testing should be in accordance with the OIE *Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals*.
4. Clause 2.2 – the embryos must be collected and processed under the supervision of veterinarians, a technical team leader of the embryo collection team, and/or the embryo production centre. The supervision by the team veterinarian can be indirect.
5. Clause 2.3 – Collection and processing at the embryo team facility or on-farm embryo collection cannot occur in an area that is under quarantine restrictions for diseases of cattle where transmission can occur through embryos.
6. The Official Veterinarian issuing the official assurance at the port of export is responsible for inspecting the integrity of the shipping container and seal.
7. The official assurance should not be issued more than 15 days prior to shipment of the consignment.

Section 61A of the Animal Products Act 1999 states that 'The Crown is not liable, and nor is the Director-General or any employee of the Ministry liable, for any loss arising through the refusal or failure of the relevant authority of an overseas market to admit export animal material or animal product to that market'.